

2016

11|18

●軽井沢暮らしに役立つ情報

第159号

●発行 軽井沢ニュース舎  
北佐久郡軽井沢町大字発地445-96  
●Tel. Fax 0267-31-6961  
●info@karuizawa-news.org

# 軽井沢ニュース

＊暮らす軽井沢 人口 20,328人(-38) 男 9,728人(-34) 女 10,600人(-4) 世帯数(前月比) 9,664世帯(-19) ▲別荘 15,622戸(+112)(28年1月現在)

次号 第160号は、  
平成28年12月16日(金)発行予定です

Web版 軽井沢ニュース 検索

広告は生活を豊かにする情報です  
お問合せ0267-31-6961

## まち・ひと・くらし 浅麓News 11月

第66回・要介護はさようなら 電動カート「ぱるぱる」

G7長野県・軽井沢交通大臣会合直前イベント「ネクストモビリティ・バザール2016」のテーマ“小さな交通”で超小型モビリティが勢い。電動カート「ぱるぱる(PaIPaI)」も注目された。ぱるぱるの名称はフランス語で仲間、友達から引用。

株式会社ぱるぱる代表取締役内山久美子さん(77)が家庭内で足を傷めた体験を基に5~6年の歳月を費やして造ったクルマとあって、自動車メーカーの電



内山久美子さんと、守谷亮さん

動車いすとは一味も二味も異なった、優れ物の特長が随所にあった。

開発中は「こんなのがないと危ないと改良。年寄りしか気がつかない所があった」と内山さん。年寄り目線からクルマが誕生した。取扱説明書も内山さん自らキャラクターを演じる熱の入れよう。

操作性では、簡単で分かりやすく使いやすさを追求。前進・後退はハンドル、レバーと別にし、安全性を高めた。速度は前進6km/h、後退3km/h。家庭用コンセントで充電約9時間。連続走行距離は約25km。

機能面では、折り畳んで車で運べるシンプルな軽量設計。旅先でもぱるぱるの利用を考える人には最適。ワンボックスタイプの軽自動車にも収納可能。重量(本体+バッテリー)は64kgと、100kg以上ある普及車の約半分。

山坂の多い道路事情でも「ブレーキの効きがよく、きちんと止まってくれる。上り下りで車体がズルズル滑るクリーブ現象もない」(守谷亮営業部員の話)。道路交通法上は車いすの指定で、歩行者と同等に取り扱われる。

小売価格は一台160,000円(送料別)、非課税品で消費税抜き。年金暮らしの人でも手が届く金額。東京や神奈川で高齢者の運転免許自主返納もサポートし20,000円を値引き。問い合わせは、048-290-8641(株式会社ぱるぱる)へ。

次回「追分宿まっぷ」



■軽井沢発地市庭…秋の大収穫祭(11月3日~6日)…は大盛況で、期間中に来場者20万人を突破(レジ通過者)。4月オープン以来の累計売上は、3億4千万円を達成か

■20万人目の来場者となったのは、東京・目黒から家族8人で訪れた平井さん一家。美味しい軽井沢の野菜に惹かれて夏にも訪れ、上のお嬢さんはソバ打ちも体験済みという。副賞として県産リンゴやイチゴソース、ブルーベリージャム、ハチミツ、手打ちそばなどをプレゼントされた。指定管理者「シンワ」の有坂社長は、レジカウンターで20万人ということとは、延べでおよそ40万人の来場者があったと考えている。春から秋にかけてはお客様さまのバックアップのおかげ、11月からは役場と連携し我々の自助努力で「町の観光と農業振興のため」集客に努めたいと語った。



■11月3日の収穫祭初日の店内はかなりの混雑ぶり。次から次へとキャベツが運び込まれるが、アツという間に売れていく。直売所運営会社の主要メンバーも様子を見て来ている。自慢の霧下野菜のほかに、青森県大間や静岡県焼津直送のマグロも販売され、岩手県大槌町のホタテの浜焼きも大人気。軽井沢産地粉を使っただるそばもメニュー入り、300円の焼きそばも美味しかったし、打ち立て新そばも即売されていた。5日は近くで開催されていた恒例「農協祭」との間にシャトルバスを運行。天候にも恵まれ、一時は両方の駐車場が満車となる混雑ぶりだった。



■3・4・6日に催された「秋の味覚」鍋ふるまい(無料)には30分以上前から各日も、長蛇の列ができあがり、スタートして30分後には用意した大鍋2つが空に。皆さん「美味しい美味しい」と舌鼓。地元野菜のたっぷり入ったアツアツの鍋汁を思い思いの場所でご賞味。藤巻町長は「観光事業と連携しつつ、農業振興を目指す」と述べ、観光経済課長は「想定外とも言えるほど多くのお客さまと、リピーターの皆さまに恵まれています」と語り、池田・指定管理者/施設長は、「なんとしても、11月以降もこのままのペースで乗り切りたい」と、冬期には「軽井沢産のほかに町外から新鮮な生鮮食品を仕入れて、お客さまに満足していただく②年末年始には温かいおもてなしを計画中とコメント。

丸山珈琲だより

9月29日・東京ビッグサイトにて開催されたジャパンバリスタチャンピオンシップ(JBC)2016で丸山珈琲の鈴木樹(みぎ)バリスタが優勝した。鈴木バリスタは2010年、同11年にも優勝しており、JBC史上初となる、3度目の優勝に輝いた。

丸山オーナー 1991年4月25日に軽井沢で産声をあげた丸山珈琲は、今年で創業25周年をむかえた。10周年は、地元軽井沢に受け入れてもらえなかったと、焙煎技術の確立が大きなきっかけだった。2000年前後にスペシャルティコーヒーというジャンルが盛り上がり、アメリカの業界の最前線を視察に行けたことで、その後の丸山珈琲の方向性が決まり、カップ・オブ・エクセレンスという品評会への参加によって、産地への道が開き、2001年から毎年年間150日以上、私の産地訪問が続いています。06年からは人材の育成にも力を入れ、バリスタの競技会に参加し始め、09年に丸山珈琲から初めて日本チャンピオンが誕生しました。それから5年連続日本チャンピオンを輩出し、14年には悲願の世界チャンピオンを実現させました。そして今、丸山珈琲が取り組んでいることについては、30周年まで5年間に何かわくわくすることが起きるかも?と丸山オーナー。



豆はパナマ・エル・ブーロ農園のゲイシャ種を使用



来年の世界選手権に出場する

**軽井沢発地市庭**  
年末年始休業のお知らせ  
発地市庭休業日(全店休業)  
12月31日(土)~1月5日(木)  
1月6日(金)初売り 乞うご期待!!  
11月・12月 直売所休業日  
11/24(木)・30(水) 12/8(木)・14(水)・21(水)・28(水)  
※その他の施設の休業日はHPでご確認ください。

**軽井沢発地市庭**  
〒389-0113 軽井沢町大字発地256-4-1  
TEL: 0267-45-0037  
指定管理者: 株式会社フードサービスシワ  
<http://karuizawa.hotchi-ichiba.com/>

★軽井沢発地市庭  
Autumn Jazz Night 2016  
11月23日(水・祝)  
17時開場/18時開演 2500円  
お申し込みは  
発地市庭(0267-45-0037)まで

**丸山珈琲のクリスマスギフト**

今年も2つのクリスマスブレンドをご用意しました!

★クリスマスブレンド 白(中煎り)  
ふわふわと降り積もる雪と、一面に広がる銀世界。静かなクリスマスを思わせる軽やかな中煎りブレンド。

★クリスマスブレンド 赤(深煎り)  
クリスマスを迎え、賑わうイルミネーションやキャンドルの光が寒い夜空と部屋の中を温かく包む。華やかさと温かさを感じさせる深煎りブレンド。

贈りものに最適なギフトセットもございます。

★クリスマスブレンドセット 各種100g  
クリスマスブレンド2種がセットになったクリスマス定番のギフト。  
●クリスマスブレンド 赤 [深煎り] ギフト包装代込 ¥1,980  
●クリスマスブレンド 白 [中煎り] ¥2,700

クリスマス定番のお菓子も一緒にどうぞ。  
★シュートレーン ¥2,700

URL: <http://www.maruyamacoffee.com/>

◎南ヶ丘/軽井沢本店 長野県軽井沢町軽井沢1154-10 0267-42-7655 (営) 10~18時 火曜定休  
◎中軽井沢/丸ニレテラス店 長野県軽井沢町星野丸ニレテラス内 0267-31-0553 (営) 8~20時(冬季9~19時) 無休  
◎18号沿い/平原・小諸店 長野県小諸市平原1152-1 0267-31-0075 (営) 9~20時 無休  
◎長野店 長野市南千歳4-45 丸木ジョーバーゲイフ 026-214-8740 (営) 9時30分~20時 休日は施設に準ずる  
◎長野駅/MIDORI長野店 長野市南千歳1-22-6 駅ビルMIDORI 3階 026-217-6690 (営) 10~20時 休日は施設に準ずる

窓という窓を光できらめかせ
一番電車は森を通過す 天瀬夕梨絵

FM軽井沢 ブルースパワーステーション
77.5MHz 11/29 12/13 23時30分～

北欧家具、照明のネットセール
TEL:0267-46-0017
照明器具 etc. URL:http://www.14.plala.or.jp/CottageDesign

Prince Hotels & Resorts Seibu Group
雪を愛する皆さまへ 森の大きなランチメニュー
軽井沢プリンスホテルスキー場営業中!
スキーの合間にお楽しみいただけるメニューが新登場!

FM軽井沢 ブルースパワーステーション
11/29 12/13 23時30分～

文楽
人形浄瑠璃・文楽を
見る、楽しむ!

年末に聴く・軽井沢大賀ホール
コンサートスケジューリング
11月23日(水祝) 9時45分開演

軽井沢浅間プリンスホテル
11月19日(土)11時～14時30分
ランチ&デザートbuffet ¥2800

万座高原ホテル
石庭露天風呂で4色の温泉を堪能
連泊湯治プランの販売を開始

追分・寿美屋の土屋でございます
本年は11月30日まで営業します。
28・29・30日は30%OFFセール

軽井沢焙煎所
軽井沢焙煎所
焙りたて厳選豆とコーヒーグッズの販売

11月27日(日) 14時開演
マンドリン合奏団 玄 10th Anniversary

12月4日(日) 14時開演
軽井沢少年少女合唱団 & 軽井沢ファミリーオーケストラ

12月11日(日) 14時開演
ソノス・ハンドベル・アンサンブル

12月25日(日) 15時開演
「軽井沢大賀ホール主催公演」

12月3日(土) 13時30分開演
第10回 Musikfreund 秋の練習会

12月10日(土) 13時開演
第7回丸山彰一ギター教室発表会

12月23日(金祝) 14時開演
新島学園クリスマスコンサート

11月22日(月休) 15時開演
「軽井沢大賀ホール主催公演」

2007年11月23日に第1回演奏会を開催以来10年。
「Baccanale」(バックナレ)とは、

2016年12/4(日)
軽井沢少年少女合唱団 & 軽井沢ファミリーオーケストラ

2016年12月18日(日) 開演 14時00分
hri tma on ert

2016年12月25日(日) 開演 14時00分
メサイア

販売代理店募集
真田紐、着物地、帯地、日本の伝統工芸を素材とした商品の販売代理店を募集しています。

パソコン、スマホで困ったら!!
中軽井沢に新オフィス 出張・持込可!教室あり

軽井沢バレエアルテ
☆ 風越公園スタジオコンサート
大人のバレエクラス

Vesti la giubba 『乗馬』!
昨今は色々なスポーツでもそうではありますが、やっぱり

不動産のことなら何でもご相談ください!!
株式会社プランツ
電話0267-41-0963

軽井沢 町の 観光ガイド  
軽井沢観光協会 検索

■軽井沢ニュース年間購読のお申込みは  
二千五百円(送料・手数料) 郵便振替 00530-3-80559 軽井沢ニュース会

毎月15日はいちごの日  
軽井沢ガーデニングファーム 検索

# イベントボックス

Event Schedule	11 NOVEMBER 毎月1日は町民・美術館の日	9 (水)~1/15(日) 秋・冬を彩る木の実たち …深沢紅子が水彩で描いた「カラスウリ」や「ナツハゼ」など、晩秋から初冬にかけての高原の木の実、作品40点を紹介… ◎深沢紅子野の花美術館 0267-45-3662	18 (金)~28(月) 軽井沢プラチナバーゲン ◎軽井沢・ショッピングプラザ ★打ち上げ花火… 19日(土)19時~第1駐車場 500発・約15分 ◎軽井沢住民は駐車場無料 0267-42-5211	19 (土) 軽井沢紫煙会議 ◎プロコ 14時~ 前回の参加者は7名様、美味しいうなぎと老人介護問題が話題に。今回も、新たに参加される方を大いに歓迎します。 0267-42-3588 中山万正	19・20(土日) 中軽井沢図書館イベント ①19日10時10分~ 図書館研究会: 図書館と文化的遺産 ②20日10時30分~ おはなしツリーによるおはなしの会 テーマ: おしごと 0267-41-0850	町立軽井沢病院 0267-45-5111 ■「軽井沢病院公開講座」のお知らせ: 軽井沢病院では、医師及び看護師による公開講座を次のような日程で開催します。皆さまの越しをお待ちしています。 ①日時: 平成28年12月3日(土) 14時~ ②場所: 軽井沢病院1階・総合待合 ③内容: 「軽井沢病院大腸CTの概要について」/ 外科医師山本浩二 & 「認知症をもつ人のかかり方」/ 認知症看護認定看護師小山夏織
	19 (土)~28(月) オリジナルアドヴェントカレンダー作り ★24枚のシールを貼ってカレンダー作り・200円 10時~11時~14時~ 各10名事前予約(前日迄) ◎エルズおもちゃ博物館 0267-48-3340	20 (日) 第52回軽井沢町青少年柔剣道大会 ◎軽井沢中学校体育館 9時~ 町内在住の小中学生・高校生・一般&御代田町在住の小中学生 園青少年問題協議会事務局・生涯学習係 0267-45-8695	23 (水祝) ♪軽井沢発地産地産♪ Autumn Jazz Night 2016 Syushin Quartet ◎発地産地産特設ステージ 17時開場18時開演 2500円 【♪】TAKE FIVE / 枯葉 / スペイン / 他 0267-45-0037	24 (木) ノルディック・ウォーキング教室 ◎浅間ふれあい公園駐車場→ 中・上級キートン林道コース 13時15分~15時30分 ◎申込期限: 開催日の前日 無料 0267-45-8549 保健センター	24 (木)~3/26(日) 第21回町長杯争奪カーリング大会 ◎軽井沢アイスパーク 1チーム2千円 町内在住・在勤・在学している方 6エンド変則リーグ戦 & 順位トーナメント戦 0267-45-7772	軽井沢植物園 0267-48-3337 ■色鮮やかな果実が見られる季節になりましたが、今回は、色つかない果実をもつ植物エゴノキを紹介します。 エゴノキは果実を特定の鳥、ヤマガラに運ばせています。この鳥は頭のよい鳥で、エゴノキの果実などのナッツ類や虫を好むそうです。このため多くの鳥の気をひくような鮮やかな色は不要なのかもしれません。 そしてヤマガラは冬に備え、食べきれない分を地面などに埋めて貯蔵します。実はこの場所、エゴノキの生育に適した開けた場所。これはエゴノキの作戦なのかもしれません。
	26 (土) Karuizawa Winter Festival 2017 オープニング・クリスマスマルシェ ◎軽井沢本通り(歩行者天国) 15時~19時 0267-41-6090	27 (日) 町民氷上大会 ◎風越公園スケートリンク 6時30分~受付/500円 町民および町内在勤者 申込期限: 11/11(金) 総務課スポーツ推進係 0267-45-7772	~ 11/30(水) 昆虫がキーワードの本展 昆虫標本とともに、北杜夫/三木卓/芝木好子/鳩山邦夫の各氏ら、昆虫に関心を寄せた本を展示。 ◎堀辰雄1412番山荘 協力: 新日本昆虫協会理事 0267-45-1175	12 DECEMBER 毎月1日は町民・美術館の日	3・4(土日) 第25回軽井沢少年アイスホッケー大会 ~小学生の部~ ◎風越公園アイスアリーナ 0267-41-6090	軽井沢警察署 0267-42-0110 ■11月24日から12月上旬に、別荘防犯診断を行います。これは、皆様の別荘が火災や盗難などの被害に遭わないようにするため、毎年、軽井沢別荘管理防犯組合と軽井沢警察署が協同で実施しているものです。 別荘の防犯診断を実施した際、「防犯診断証」のシールを貼付しておりますが、シールの貼付を希望されない方、別荘敷地内への立入を希望されない方は、別荘管理防犯組合事務局42・6284にご連絡ください。 皆様のご協力をお願いします。
	4 (日) ♪軽井沢少年少女合唱団 & 軽井沢ファミリーオーケストラ・クリスマスコンサート ◎軽井沢大賀ホール 14時開演 入場無料・未就学児入場可 0267-42-0055	14 (水)~18(日) 軽井沢国際カーリング選手権大会2016 ◎軽井沢アイスパーク ★平昌五輪の前哨戦ともいえる豪華な対戦が実現!世界8カ国からトップチームが軽井沢に集結 0267-44-6680	17 (土) Karuizawa Winter Festival 2017 恵みシャレークリスマスナイトマルシェ 16時~20時 当日は軽井沢駅から無料シャトルバス運行 0267-41-6090	23 (金祝) 第56回軽井沢スケート競技大会 ~小学生の部~ ◎風越公園スケートリンク 0267-41-6090	~ 12/31 軽井沢・冬ものがたりフォトコンテスト 作品条件: 皆さんの笑顔あふれるスマイルフォト 応募方法: 撮影データをメールで送付一人3点迄 締め切り: 12月31日(土) photo@karuizawamonogatari.jp	

町内をグルッとまわる

## 軽井沢 三十区 物語 PART5

### 第13回 旧軽井沢区 (きゅうかるいざわ)

町の統計によれば、平成27年4月1日時の中軽井沢区の人口は、5079人2293世帯と町内では断然トップ。2番手の借宿区は1806人765世帯、同じく新軽井沢区が1760人897世帯。4番手の追分区が1449人691世帯、その次に、今回の旧軽井沢区1107人584世帯が続いている。

現在の軽井沢町でも、旧中山道浅間根越の三宿/軽井沢・沓掛・追分に、今も人口がまともなデータだが、岩崎行夫旧軽井沢区長にとっては、旧軽井沢区の人口減少が悩みの種だ。昭和23年旧軽井沢に生まれ、戦後の旧軽井沢から平成28年の今まで、さまざまな変遷ぶりを見てきた岩崎区長さんによれば、人口が減り始めたのが、あのバブルの崩壊ごろからで、特に若い人たちが目に見えて減っていき、その傾向は今も変わらないという。



■旧軽銀座通り(写真上)と軽井沢本通り(下)、それに難山通りの3本のメインストリートの両側に展開する商店街が旧軽井沢区の景観で、観光客が日々買物をしてくれる。生まれも育ちも「大好きな旧軽区」の未来のために岩崎区長さんよろしく。



実際に町内の小学校の生徒数は、中部・西部・東部の順で、西部小の生徒増加と東部小の生徒減が特徴的なのだという。

岩崎区長さんは、旧軽井沢区の将来は人口増加対策が急務で、それも若い人たちが定住してくれるような「まちづくり」が必要ではないかと、考えている。  
東雲交差点から旧軽ロータリーまでの電線地中化問題も具体化し、郵便局裏の町営駐車場内に公衆トイレの設置も始まり、観光商業地旧軽井沢のインフラ更新も着々と進行しているなか、公民館の建て替え計画が浮上している。66年前に建設され老朽化がかなり進んでいる元軽井沢病院約500㎡の建物を、170~180坪の平屋建てに新築する計画だ。地元説明会も開催し、「いろいろとご意見もあるが、防災上の問題も抱えておりなんとか解決したい」と岩崎区長さん。

次回は新軽井沢区を予定。

★取材予定順★ 彩風→古宿→三ツ石→大日向→浅間台→借宿→鳥井原→油井→難山→南ヶ丘→千ヶ滝西→中軽井沢→旧軽井沢→新軽井沢→成沢→南軽井沢→馬取→千ヶ滝中区→塩沢→下発地→つくしヶ丘→風越団地→茂沢→追分→峠町→小瀬→ニュータウン→上発地→星野→塩壺

速報レポート

## 浅間山噴火を想定、軽井沢町が防災訓練

### 各福祉施設と初めて同時刻の訓練



2年に一度行う「平成28年度軽井沢町防災訓練」が10月15日、軽井沢風越公園総合体育館を会場に実施された。避難民で参加希望した中軽井沢、千ヶ滝西、大日向、浅間台、追分、三ツ石の六ヶ所の区民と、気象庁・陸上自衛隊・県警・NTT・中電・日赤県支部など行政関係職員約1100人が参加した。

訓練目的は、浅間山の火山性地震の急増と地殻変動の急変を受け、中規模噴火を恐れるレベル4に引き上げ、生命・財産に重大被害が及ぶことを想定した。今回は新たな試みで静山荘、かるいざわ敬老園、みなみかるいざわ敬老園、軽井沢治育園、浅間学園の各福祉施設と初めて同時刻の訓練を実施。木もれ陽の里への避難を指示する訓練メールを配信した。町は実績報告も要請した。

参加した避難民は七つの班に分けられ、予め用意された訓練メニューに沿って順番に進行した。

屋外では、煙体験ハウスの手探り歩行、災害出動する特殊車両試乗会、水消火器で火的に当てる放水体験や、地震体験車

で震度7の激震を4人一組で体験した。屋内では、高齢者や障がい者の体の不自由な要支援者の疑似体験や車いすの介助と移動、AEDによる心臓マッサージや人工呼吸の蘇生術、NTT災害用伝言ダイヤルの利用を実習した。

地震体験車が初めての女性(87歳)は「震度7の揺れを体験できてよかった。踏ん張りながらどのくらい耐えられるか体力の限界を確かめた」と話した。疑似体験は重りを付けたチョッキ等を装着、体を支えてもらい歩いた。「貴重な体験。体にはきつかった。足の自由が利かないのは大変。自分はなりたくない」(74歳男性)と話した。

閉会式で藤巻町長は「有事の際は自分で考えて行動することが最も重要なこと。家庭や職場で何が出来るか話し合ってほしい」と挨拶した。吉原正夫・県危機対策幹は「今年の訓練は参加者が自ら体験する新方式を採用した。頭を働かせ体で覚える事は有意義なこと。弱者や女性の視点からも見直し、地域の防災計画に役立ててほしい」と講評した。

**忘新年会・謝恩会 御予約承り中!**  
食べ放題 90分(焼肉 or しゃぶしゃぶ)  
+  
飲み放題プラン 90分  
6,350円(税込) → 6,000円(税込)  
にサービスいたします。

「すべてはお客さまの笑顔のために…」  
※予約あり 食べて、飲んで、安心のお泊り!  
中軽井沢ろぐ亭

ランチ1番人気  
ボリュームたっぷり  
(約200g)  
焼き肉定食  
¥905(税別)

〒389-0112 長野県北佐久郡軽井沢町中軽井沢3148-1  
本店 TEL:0267-45-2341 FAX:0267-45-0365

家具修理 専門工房  
アスペン  
【インポート家具販売】

至中軽井沢、追分信号 国道18号 追分信号 浅間サンライン  
0267-45-3999

**アンティーク家具  
レストア 済西洋家具**

★ダイニングテーブルの塗り替え/椅子のガタつき修整/椅子・ソファの布の張り替えほか。  
☆見積り無料、お気軽にご相談ください。☆原則無休☆  
軽井沢町追分489-1  
TEL.0267-45-3999 根岸

軽井沢 Cafe 来美

《朝食 8時30分オープン》  
★茶粥膳・パンセット・ピザトーストセット★  
¥1,000

♥ 楽しくおいしく呑みくらべ会 ♥  
11/19(土) 日本酒会 18:00~  
♥ 楽しくおしゃべり会 ♥  
11/20(日) フォンデュール会 18:00~

（駐車は店の道路向かいの町駐車場へ願います。）

●お問い合わせをお願いします。  
軽井沢 Cafe 来美  
0267-31-5110

★男性もOK★  
軽井沢町にお住まいの方  
土日休日12:00~18:00限定

経絡パーソナルストレッチ  
または  
フェイシャル  
40分  
¥3,900 (税抜き)

ラ・シャンブル・ド・タカネ ホテル鹿島ノ森エステルーム  
\*お問い合わせ\* TEL:0267-44-6470  
E-mail:takane-karuizawa@i.softbank.jp

**「ケラ池スケートリンク」が開業**

11月18日(金) 星野エリア内に  
3年半の準備期間を経てオープン



①営業期間：11/18～3/12・10時～16時②大人(中学生以上)1800円・子ども1300円貸し靴料込み③ショートレッスン開催：土日10時30分～11時・先着順定員10名④イルミネーション点灯日：金土&12月25・29・30・31日&1月1・2・8日 0267・45・7777 Y

**ワールドカーリングツアー日本大会**

軽井沢国際カーリング選手権大会2016  
12月14日～18日@風越公園アイスパーク

14日：公式練習・ジュニア交流・開会式他  
15日：ファーストストーン  
16日：～17日(土) 予選  
18日：決勝・表彰式・フェアウェルパーティー  
★参加チーム：男子15チーム/女子15チーム  
カナダ、スコットランド、スウェーデン、デンマーク、ロシア、中国、韓国、日本の8カ国  
★賞金総額：500万円(男女各250万円)  
★WC Tワールドカーリングツアー日本大会予選：3ブロック制8エンドラウンドロビン  
決勝：上位6チームによる8エンドトーナメント(WC Fルール) 0267・44・6680 U

**開園66周年・鬼押し出し園 冬期営業**

11月28日(月)～3月31日(金)  
かまくら・そり遊び・雪遊び体験

◎9月9日に鬼押し出し園を含む浅間山北麓地域が、日本で48番目のジオパークに認定されました。ジオパークとしての地質学上の魅力はもちろんのこと、冬しか見られない凛とした空気の中の絶景をお楽しみください。  
★冬期営業期間中は見学入園のみとなり、売店・レストランの営業はありません  
★雪遊び体験・かまくら・そり遊び広場など  
★営業時間：一般営業8時～17時  
★無料駐車場：乗用車750台・バス35台  
★入園料金：おとな(中学生以上)500円/子ども(小学生)250円 0279・86・4141 H

**いよいよスキーシーズン到来!**

軽井沢プリンスホテルスキー場  
県内トップを切って11月3日オープン



快晴に恵まれ、8時15分～オープニングセレモニーでは、岡部哲也・大竹延王さんと軽井沢ジュニア競技部ほかによるデモ滑走が行われ、キャラクターたちと記念撮影も。同30分から、くりの木コースとプリンスグレンデコースで一般営業がスタート 0267・42・5588 U

**西部小学校3年生48名が**

スーパーツルヤに社会科見学  
10月27日10時～11時30分



西澤学年主任と中澤先生に引率された、西部小3年生48名が、社会科見学のためバイパス鳥井原東信号際のスーパーツルヤを訪問した。一行は店長さんの説明を聞き、普段見られないようなところも見学出来たみたいだった。 Y

**初心者スケート教室を開催**

12月11日&1月9・15日  
@風越公園アイスアリーナ

★時間は各日とも14時50分～16時20分。年長～小学生の初心者を対象にしたスケート教室。  
★参加料は小学生1名700円町外者は1000円貸靴代は別途300円が必要です。  
★靴の履き方から基本的な滑走までを75分程度で実施。楽しく安全に滑走することを目標にします。貸靴のサイズ確認等がある為、基本的に窓口・電話等での事前予約制となりますが、空き状況によっては当日参加も可能。※教室内でのけがは応急処置のみとし、責任は負いかねます。ご自身でレジャー保険等への加入をおすすめします。 0267・48・3626 T

2016 **11/18** 軽井沢ニュース On Paper  
第159号

**町の話 話題あれこれ**

■中軽井沢図書館多目的室で：仮装をした小学生と幼児が「ハロウィン」を楽しむ集いが10月29日、中軽井沢図書館多目的室であった。子供たちと母親の約100人が参加した。運営は軽井沢図書館友の会実験劇場(大人の英会話グループ)、主催は軽井沢町商工会中軽井沢支部。県の元気づくり支援金を得て、半年前から準備した。会場ではハロウィンの謂われを学び、英語の創作劇「ジャックのちょうちん」を観賞し、劇中歌「ゴアウェイ」を歌い、昼下りのひとときを過ごした。



■11月11日18時～：軽井沢中学校多目的室で「ウイスラー市交流生徒報告会」が開かれ、3月にウイスラー市を訪れた3年生男子4名と女子6名が、それぞれ得意の英語力で「何を見て、何を聴き、何を感じたか」を発表・リポートした。当日の会場には約25名の父兄と、来年の第15次ウイスラー訪問を希望している生徒らが参集。熱心に交流生徒らの話を聴いていた。質疑応答の時間もあって、来年のウイスラー訪問は希望者多数で「狭き門」になりそうですね…と関係者。



**Karuizawa News** TEL FAX 0267・31・6961  
<http://www.karuizawa-news.org> info@karuizawa-news.org

**発地の軽井沢インファームで芋ほり**

浅間学園とSO軽井沢のメンバーが  
南保育園の年長組園児25名をご招待



今年も大豊作か?10月21日の午前中、広々とした発地の芋畑で、南保育園の園児たちをご招待して恒例の芋ほりが始まった。まるまる太った「紅あずま」が畑の中から顔を出すと、園児たちも興奮気味。主宰者の荒木さんも満足そうに、園児たちにお芋のおみやげ。 H

**9月24・25日のG7長野県・軽井沢**

交通相会合が終わって感じたこと…  
町内カフェで開かれた会合での声を紹介

■中部圏社会経済研究所によると、サミットの経済効果は日本全体は約1千億円、三重単体は約3百億円という。果たして軽井沢は? 以下は町内カフェで開かれた会合での声だ。  
◎「繁忙期は避けて欲しいと要望が出ていたが結局シルバーウィークの開催。期間中の町は閑散としていた。冬の資金繰りが心配だ。  
◎三重は観光減少がマイナス効果としながらも開催後知名度効果を5年1千億円増を予測。軽井沢町は「無事終わり成功」しか発表していないが、観光経済波及効果の早急な公表と町民の声を聞いて公開する義務があるのでは。 N

職人たちの知恵と工夫/エルツからの贈り物

**クリスマスピラミッドのひみつ**

エルツからの贈り物

10月7日～11月9日 @エルツおもちゃ博物館

0267・48・3340 Y

2千5百円 @ イベントスペース特設ステージ

11月23日 水祝 軽井沢発地市庭 Autumn Jazz Night

軽井沢発地市庭 TAKE LIVE! 軽井沢

**Autumn Jazz Night 2016**

11/23

TEL:0267-45-0037 U

**エコクラフトカゴ作り教室**

北軽井沢の自然の中で強くて丈夫な!  
浅間牧場より、お車で3分

初回はお好きな色で籠を。2回目からはクリスマスリースなどお好きなもの。毎月第3水曜日10時～15時/その他の日程はご相談。昼食は各自持参、お茶とコーヒー付。★講習料1500円-材料費800円。 0279-84-5755/090-5754-9480 S

**自転車防犯診断と盗難被害防止活動**

10月19日 軽井沢中学校で  
防犯組合と青少年問題協議会が協力

軽井沢中学校生徒450名のうち約300名が自転車通学だ。同校の駐輪場で、通学自転車のロック状態や防犯登録の状態について係員が防犯診断を実施し、防犯登録シールや二重ロック用のワイヤー錠を配布した。また盗難防犯チラシも配布して、家庭への協力を依頼した。 U

**みんな集まれ!**

★ 11月27日(日) ★  
**くっかけテラス  
イルミネーション点灯式**

★16時30分～ドリンクサービスやプレゼント配布など  
軽井沢混声合唱団によるコンサート  
★18時 点灯式  
くっかけ市場は、15時～18時まで開催です。

くっかけテラス  
〒389-0111 軽井沢町大字長倉3037-18  
TEL:0267-41-0743 <http://kutsukake-terrace.info/>  
指定管理者:株式会社フードサービス・シンフ

**クリスマスライブ開催! KMC Live Vol.14**  
軽井沢のクリスマスを彩る音楽を...あなたへ

**KMC X'mas Live**

-日付- 12/25(日)  
-時間- 18:30 OPEN 19:00 START

-プログラム-(順不同)  
◆由井 KARAMU ◆田口 和子  
◆依田 功 ◆みんなで歌おう  
◆塩川 秀子 ◆依田 浩  
◆ゆらぎ ◆ ※売店に軽食あります

-入場料- ¥1,000 (1品付) ※高校生以上無料(品付きません)  
-開催場所- 軽井沢 ゆうげん荘 スタートミュージック(7st)

ご予約・お問い合わせは... 軽井沢 ゆうげん荘 音楽ロッジ  
0267-45-6074 〒389-0111 軽井沢町長倉大日向5780

**北軽井沢へいらっしやい!**

**小鳥の森で暮らしませんか**

小鳥の森 秋・冬バージョン  
光熱費/食事付で月額8万円  
～小鳥の森・れすとらん～  
おまかせメニューでワンコイン  
4月～10月 6時～16時営業/期間中無休  
～小鳥の森・美容室～  
カット1500円/毛染3000円/パーマ6000円  
(予約専用:090-2539-5157)  
～みんなの家～  
1泊1500円(1か月食事付5万円)  
長・中・短期滞在者募集  
090-1436-2978 問合わせ・予約専用

◆総合お問い合わせ窓口 090-8846-6391 霜田  
★軽井沢図書館朗読ボランティア★  
「オオルリ」池(事務局 090-1436-1504)

**この冬自動車免許取得をお考えの方  
免許取得は早めの計画がカギです!  
各プラン詳細等、まずはご相談ください**

小諸教習所では 軽井沢を送迎強化地域として可能な限りご自宅の近くまで送迎させていただきます。お気軽にご利用ください。送迎は無料です。  
★ホームページもご覧ください★

**地元 免許**

**KOMORO**

★軽井沢から一番近い教習所★  
**小諸自動車教習所**  
JR小海線三岡駅前 ☎0120-860-509